

## علیه کتاب پرستی

(۱۹۳۰ مه)

— مقاله ای از صدر مائو؛ از جلد ششم منتخب آثار که توسط گروه «جنگ خلق هند» منتشر شده است.

### ۱ - بدون تحقیق کسی حق حرف زدن ندارد

بدون اینکه بر سر مسئله ای تحقیق کرده باشید حق حرف زدن درباره آنرا ندارید. آیا این اقدام خشنی است؟ بهیچوجه. زمانیکه شما مسئله ای را نشکافته اید، به فاکت‌های حاضر و تاریخ گذشته آن نظر نینفکنده اید و هیچ چیز درباره جوانب مهم آن نمی‌دانید بدون شک هر آنچه که در باره آن بگویید بی ربط خواهد بود. بی ربط حرف زدن هیچ مشکلی را حل نمی‌کند و اینرا همه میدانند، پس چرا محروم کردن شخص تحقیق نکرده از حرف زدن ناعادلانه است؟ عده نه چندان کمی از رفقا همیشه چشم بسته و بی ربط حرف می‌زنند و این برای یک کمونیست شرم آور است، چگونه یک کمونیست میتواند چشم‌هایش را ببندد و بی ربط حرف بزند؟

اینطور نمیشود!

اینطور نمیشود!

باید تحقیق کنید!

نباید بی ربط حرف بزنید!

### ۲ - برای حل یک مسئله باید تحقیق کنید

از حل مشکلی عاجزید؟ پس به تحقیق در باره فاکت‌های کنونی و تاریخ گذشته آن بپردازید! زمانیکه به تحقیق کامل یک مسئله پرداخته‌اید، راه حل آنرا در خواهید یافت. بلااستثنا کلیه نتیجه گیری‌ها باید پس از تحقیق انجام شود و نه قبل از آن. فقط یک خشک مغز برای «یافتن راه حل» و «پرواز کردن یک ایده» به تنهایی و یا در داخل یک گروه به مغز خود فشار می‌آورد. باید تاکید کرد که چنین روشی نمیتواند به یک راه حل موثر و یا ایده خوب بیانجامد، بعبارت دیگر چنین شخصی اجباراً به یک راه حل غلط و یک نظریه غلط خواهد رسید.

کم نیستند رفقای بازرس، یا همچنین رهبران چریکی و کادراه‌های تازه کاری که بلافاصله پس از رسیدن به محلی دوست دارند به موضعگیری سیاسی بپردازند، اینرا مورد انتقاد قرار دهند، آنرا محکوم کنند و غیره، درحالیکه فقط ظاهر مسائل را دیده اند و یا اجزاء فرعی را مشاهده کرده اند. چنین حرف زدن بی معنی، کاملاً ذهنی گرایانه و نفرت انگیز است. چنین افرادی مطمئناً خرابکاری خواهند کرد و اعتماد توده‌ها را از کف داده و در حل هر گونه مسئله ای عاجز خواهند بود.

کم نیستند رفقای رهبری که هنگام برخورد در مسئله ای سخت، آه از نهادشان بر می آید و قادر به حل آن مشکلات نیستند؛ صبر را از کف داده و تقاضای انتقال به نقطه دیگری را میدهند و استدلال میکنند که «توان انجام آن کار را ندارند». این حرف‌ها بز دلانه است. با استفاده از دو پا براه بیایفید، به هر بخشی که تحت مسئولیت شمامت سر بکشید و «در مورد هر چیزی پرس و جو کنید» (۱) (مثل کنفسیوس) و آنگاه قادر به حل مشکلات خواهید بود. حتی اگر دارای توانایی کمی باشید؛ زمانیکه از در بیرون می روید ممکن است سرتان خالی باشد اما زمانیکه برمیگردید دیگر خالی نبوده و انواع و اقسام مواد مورد لزوم برای حل مشکل در آن خواهد بود. بدین ترتیب است که مشکلات حل میشوند. آیا بایستی حتماً از در بیرون بروید؟ نه لزوماً. میتوانید یک جلسه ی فاکت یابی مشتمل از افرادی که با اوضاع آشنایی دارند فرابخوانید تا اینکه از این طریق به منبع آنچه که یک مشکل سخت میخوانید، دست پیدا کنید و بفهمید که در چه وضعیتی است و سپس حل مشکل شما آسان خواهد بود.

میتوان تحقیق را به ماههای طولانی بارداری، تشبیه کرد و حل مشکل مانند روز تولد است. پس تحقیق درباره یک مسئله در واقع حل کردن آن است.

### ۳ - با کتاب پرستی مبارزه کنید

طبق نظر دهقان چینی از نظر فرهنگی عقب مانده هر آنچه که در یک کتاب نوشته شده باشد صحیح است. عجیب اینجاست که در حزب کمونیست نیز کسانی یافت میشوند که همیشه در وسط یک بحث میگویند «نشانی بده که در کدام کتاب نوشته است؟» زمانیکه ما میگوییم رهنمودی از یک ارگان بالاتر رهبری آمده صحیح است صرفاً بخاطر آن نیست که «از یک ارگان بالاتر رهبری» آمده است، بلکه بدلیل آنست که محتویش، هم با شرایط عینی و هم با شرایط ذهنی مبارزه منطبق است و به نیازهای آن پاسخگوست. کاملاً غلط است که یک برخورد فرمالیستی اتخاذ کرده و هم با شرایط عینی و هم با شرایط ذهنی مبارزه منطبق است و به نیازهای آن پاسخگوست. کاملاً غلط است، صرفاً بخاطر آنکه از یک ارگان بالاتر رهبری آمده عملی نمود. بخاطر این فرمالیسم است که خط و تاکتیکهای حزب در میان توده‌ها ریشه‌های عمیق تر نمیدواند. به اجرا گذاشتن رهنمودهای یک ارگان بالاتر بطور کور کورانه و ظاهراً بدون داشتن هر گونه اختلاف نظر در واقع به اجرا گذاردن آن نیست بلکه اتفاقاً زیرکانه ترین راه مخالفت با آن یا خرابکاری در آن است.

متد مطالعه علوم اجتماعی منحصر از روی کتاب نیز بشدت خطرناک است و ممکن است آدم را براه ضد انقلاب بکشاند. شاهد این مدعا گروه گروه کمونیستهای چینی هستند که در مطالعه علوم اجتماعی خود را در درون کتابها محصور کرده اند و تبدیل به

ضدانقلابیون شدند. زمانیکه ما میگویم مارکسیسم صحیح است مسلماً بدین دلیل نیست که مارکس «پیامبر» بود بلکه بدین دلیل است که صحت تئوری او در پراتیک و مبارزه ما به اثبات رسیده است. ما در مبارزه ما به مارکسیسم نیاز داریم. در قبول تئوری او بهیچوجه چنین رسمیت بخشیدیم به درک اسرار آمیز «پیامبری» حتی به ذهنمان هم خطور نمیکند. بسیاری از کسانی که کتابهای مارکسیستی را خوانده اند کارشان به ارتداد از انقلاب کشیده است. در حالیکه کارگران بیسواد اغلب مارکسیسم را خوب درک میکنند. البته ما باید کتابهای مارکسیستی را مطالعه کنیم اما این مطالعه باید با شرایط کشورمان در پیوند باشد. ما نیازمند کتاب هستیم اما باید بر کتاب پرستی که از شرایط واقعی دور است غلبه کنیم. چگونه ما میتوانیم بر کتاب پرستی غلبه کنیم؟ تنها راه تحقیق در وضعیت واقعی است.

۴ - بدون تحقیق در وضعیت واقعی مسلماً ما به ارزیابی ایده آلیستی از نیروهای طبقاتی رسیده و رهنمودهای ایده آلیستی نخواهیم داد و این منجر به اپورتونیسم یا پوپسیسم خواهد شد.

آیا در این نتیجه گیری شك دارید؟ فاکتها شما را وادار به قبول آن خواهند کرد. فقط سعی کنید که بدون هرگونه تحقیق دست به ارزیابی اوضاع سیاسی بزنید و به هدایت مبارزه بپردازید آنگاه خواهید دید که آیا آن ارزیابی و یا راهنمایی شما بی پایه و ایده آلیستی است یا خیر؟ و آیا به اشتباهات اپورتونیستی و پوپستی منجر خواهد شد یا خیر؟ مسلماً خواهد شد. این بخاطر آن نیست که ممکن است ما قبل از دست زدن به عمل در طرح نقشه های دقیق بورژیزم، بلکه بخاطر غفلت در مطالعه دقیق وضع اجتماعی مشخص قبل از طرح نقشه هاست. این چیزی است که در واحدهای چریکی ارتش سرخ ما اغلب اتفاق میافتد. افسران «لسی کوئی» (۲) افراد خود را بخاطر اشتباهاتشان بدون تمایز قابل شدن تنبیه میکنند. در نتیجه تنبیه شدگان احساس میکنند که در حق آنان بیعدالتی شده است. و جدلهای بسیاری بر سر این مسئله راه می افتد و رهبران کلیه اعتبارات خود را از دست میدهند. آیا چنین چیزی بطور مکرر در ارتش سرخ رخ نمیدهد؟ ما باید خود را از شر ایده آلیسم رها کنیم و علیه هرگونه اشتباه اپورتونیستی یا پوپستی گارد بگیریم. در غیر اینصورت نخواهیم توانست توده ها را جلب کنیم و دشمن را مغلوب نماییم. تنها راه پاک کردن ایده آلیسم عبارتست از تلاش کردن و تحقیق در وضع واقعی.

۵ - هدف تحقیق اجتماعی و اقتصادی عبارتست از رسیدن به ارزیابی صحیح از نیروهای طبقاتی و سپس فرموله کردن تاکتیکهای صحیح برای مبارزه.

چرا باید به تحقیق در شرایط اجتماعی و اقتصادی بپردازیم؟ این جواب ما به این سؤال است: به همین ترتیب هدف ما عبارتست از کلیه طبقات اجتماعی و نه مقوله های اجتماعی بطور مجزا. اخیراً رفقای ارتش چهارم ارتش سرخ بطور کلی به کار تحقیق توجه نموده اند. (۳) اما متدی که اغلب آنها اختیار کرده اند غلط است. نتایج تحقیقات آن به بی اهمیتی دفترچه حساب و کتاب یک سبزی فروش است یا شبیه داستانهای خیییبی است که یک نفر از پشت کوه آمده در شهر میشنود یا شبیه منظومه یک شهر پر جمعیت از نونک کوه است. این نوع تحقیق بدرن نمیخورد و نمیتواند به هدف ما یاری برساند. هدف عمده ما عبارتست از فرا گرفتن وضعیت سیاسی و اقتصادی طبقات اجتماعی گوناگون. نتیجه تحقیق ما باید تصویری باشد از وضعیت حاضر هر طبقه و قزاق و نشیب های تکامل آن. بطور مثال وقتی که ما در مورد ترکیب دهقانی تحقیق میکنیم نه تنها باید تعداد دهقانان مالک، نیمه مالک، و دهقانان اجاره دار که طبق مناسبات اجاره داریشان متمایز میگردند بدانیم، اما خصوصاً باید تعداد دهقانان مرفه، میانه و فقیر را که برحسب طبقه یا قشر متمایز میشوند بدانیم. زمانیکه ما در مورد ترکیب تجار تحقیق میکنیم نه تنها باید تعدادشان در هر رشته تجاری مانند غلات، لباس، داروهای گیاهی و غیره را بدانیم، بلکه خصوصاً باید تعداد تجار کوچک، متوسط و بزرگ را بفهمیم. ما باید نه تنها در مورد موقعیت هر رشته تجاری تحقیق کنیم بلکه خصوصاً در مورد مناسبات طبقاتی درون آن تحقیق کنیم. ما نباید فقط روابط بین رشته های مختلف را مورد تحقیق قرار دهیم بلکه باید بویژه روابط بین طبقات مختلف را مورد تحقیق قرار دهیم. متد عمده تحقیق ما باید شکافتن طبقات مختلف اجتماعی باشد و هدف نهایی باید فهمیدن این روابط بین آنان باشد تا اینکه بتوانیم به یک ارزیابی صحیح از نیروهای طبقاتی دست یابیم و سپس تاکتیکهای صحیح مبارزه را فرموله کنیم و مشخص کنیم که کدام طبقات تیروی عمده را در مبارزه انقلابی تشکیل میدهند و کدام طبقات را باید بمشابه متحدین جذب کرده و کدام را سرنگون باید نموده این تنها هدف ماست.

در مورد کدامین طبقات اجتماعی محتاج تحقیق ایم؟

پرولتاریای صنعتی

کارگران بخش صنایع دستی

کارگران زراعی

دهقانان فقیر

تهیدستان شهری

لومپن پرولتاریا

استادکاران صنایع دستی

تجار کوچک

دهقانان میانه حال

دهقانان مرفه

بزرگ مالکان

بورژوازی تجاری

بورژوازی صنعتی

ما در تحقیقات خود باید به وضعیت همه این طبقات یا اقشار توجه کنیم. در مناطقی که ما در حال حاضر کار میکنیم فقط پرولتاریای صنعتی و بورژوازی صنعتی موجود نیستند و ما مداوماً با همه طبقات و اقشار دیگر برخورد میکنیم. تاکتیکهای

مبارزاتی ما تاکتیکیایی در ارتباط با همه این طبقات و اقشار است. کمبود جدی دیگر ما در تحقیقات گذشته تاکید بیش از حد ما بر روستا و نادیده گرفتن شهرها بوده است. بهمین خاطر بسیاری از رفا همیشه در مورد تاکتیکیای ما در برخورد به تهیدستان شهری و بورژوازی تجاری ناروشن بودند. توسعه مبارزه ما را قادر ساخته گوهرها را ترك كنیم و به دستها بیاوریم (۴). ما به لحاظ فیزیکی از گروه پایین آمدیم اما از لحاظ ذهنی هنوز در کوهستانها بسر میبریم. ما باید شهرها را نیز مانند روستاها بفهمیم و قادر باشیم نیازهای مبارزه انقلابی را پاسخ گوئیم.

#### ۶- پیروزی در مبارزه انقلابی چین به شناخت رفقای چینی از شرایط چین بستگی خواهد داشت.

هدف مبارزه ما رسیدن به سوسیالیسم با گذار از مرحله دموکراسی است. اولین گام در انجام این وظیفه، بسرانجام رساندن انقلاب دموکراتیک از طریق جلب اکثریت طبقه کارگر و برانگیختن توده های دهقان و تهیدستان شهری برای سرنگونی طبقه مملکت امپریالیسم و رژیم گومیندان است. گام بعدی پیشبرد انقلاب سوسیالیستی است که در پی تکامل این مبارزه فراخواهد رسید. انجام این وظیفه کبیر انقلابی به ساده است و نه آسان و کاملاً به تاکتیکیای صحیح و قاطعانه حزب پرولتری بستگی خواهد داشت. اگر تاکتیکیای مبارزاتی حزب اشتباه یا ناپیگیرانه و متزلزل باشد، انقلاب بدون شک دچار شکست موقتی خواهد شد. باید این نکته را مد نظر داشت که احزاب بورژوازی نیز پیگیرانه در باره تاکتیکیای مبارزاتی خود بحث میکنند. آنها در مورد چگونگی اشاعه تاثیرات رفمیستی در بین طبقه کارگر برای به کجراه رسیدن و دور کردن از رهبری حزب کمونیست، چگونگی جلب دهقانان مرفه جهت سرکوب قیامهای دهقانان فقیر و چگونگی سازماندهی ارادل و اوباش جهت سرکوب مبارزات انقلابی به چاره اندیشی میپردازند. پرولتاریا در اوضاعی که مبارزات طبقاتی بطور فزاینده ای حاد میشود و در جبهه های نزدیک به پیش برده میشود، باید برای کسب پیروزی کاملاً بر تاکتیکیای صحیح و قاطعانه مبارزاتی حزب کمونیست متکی شود. تاکتیکیای صحیح و متزلزل ناپذیرمبارزاتی حزب کمونیست را تحت هیچ شرایطی مثنی افراد پشت میز نشین نمیتواند خلق کنند. این تاکتیکیا در جریان مبارزه توده ای یعنی از طریق تجربه واقعی ایجاد میشود. بنابراین ما باید همواره شرایط اجتماعی را بررسی کرده و تحقیقات علمی صورت دهیم. آن دسته رفا که با تکرری انطاف ناپذیر، محافظه کارانه، فرمالیستی و خوشحالیانه، تاکتیکیای مبارزاتی فعلی را کامل میدانند و «مجموعه اسناد» (۵) کنگره ششم سراسری حزب را ضمان پیروزی پایدار میشارند و فکر میکنند که صرفاً از طریق شیوه های جانفانه همیشه می توان پیروز شد (باید بدانند که) این ایده ها مطلقاً نادرست است و هیچ ربطی به این ایده که کمونیستها باید از طریق مبارزه اوضاع مساعد جدید را خلق کنند، ندارد. این ایده ها معرف يك خط ناپ محافظه کارانه است. اگر این خط بطور کامل کنار گذاشته نشود زیانهای عظیمی برای انقلاب ببار خواهد آورد و بخود این رفا هم لطمه خواهد زد. بوضوح برضی رفا در ارتش سرخ ما هستند که مایلند امور را به همان حالتی که هست رها کنند. آنها در پی فهم عمیق هر مسئله نیستند. آنها دچار خوشبینی بی پایه و اساسند. آنها مبلغ این حرف قلابی اند که «این پرولتری است» آنها قانع هستند؛ سراسر روز را در دفترهایشان چرت میزنند و هیچ گامی بسوی توده ها برای تحقیق کردن بر نمدارند، هر وقت دهانشان را باز میکنند با حرفهای تکراریشان حال ملت را میگیرند. برای اینکه خواب را از سر این رفا بپرانیم باید صدایمان را بلند کنیم و فریاد بزنیم:

فوراً نظرات محافظه کارانه خود را عوض کنید!

بجای آنها نظرات مترقی و مبارزه جویانه کمونیستی را بنشانید!

در گیر مبارزه شوید!

به میان توده ها بروید و در مورد واقعیات تحقیق کنید!

#### ۷- تکنیک تحقیق

**الف -** برگزاری نشستهای ارائه فاکتهای جمع آوری شده و انجام تحقیق از طریق بحث.

این تنها طریق نزدیک شدن به حقیقت است. این تنها طریق دستیابی به نتایج است. اگر نشستهای ارائه فاکتهای جمع آوری شده جهت تحقیق از طریق بحث برگزار نشود و صرفاً بر تجربه فردی اتکا شود، بسادگی میتوان مرتکب اشتباهات شد. اگر شما در چنان نشستهایی بجای اینکه سوالات کلیدی را برای هر بحث گذاشتن مطرح کنید، به طرح سوالات بی هدف بپردازید، به احتمال زیاد نخواهید توانست به نتیجه گیری صحیح دست یابید.

**ب -** نوع افرادی باید در نشستهای ارائه فاکتهای جمع آوری شده شرکت جویند؟

آنها باید افرادی باشند که با شرایط اجتماعی و اقتصادی بخوبی آشنا باشند. تا آنجایی که به سن مربوط میشود مسن ترها بهترینند. زیرا آنها سرشار از تجربه اند و نه فقط از آنچه می گذرد باخبرند، بلکه علل و تاثیرات آنها هم می فهمند. جوانهایی که تجربه نیز دارند باید در این نشستها شرکت جویند. زیرا آنها صاحب ایده های پیشرو و نگاهی عمیق اند. تا آنجاییکه به شغل این افراد مربوط میشود، باید از کارگران، دهقانان، کسبه، روشنفکران، گهگاه سربازان و برخی اوقات دوره گردها تشکیل شود. طبیعتاً زمانیکه به يك موضوع مشخص پرداخته میشود کسبیکه هیچ ربطی با آن ندارند نیازی به حضورشان نیست. مثلاً نیازی نیست که کارگران و دهقانان و دانشجویان در جلسات تحقیق پیرامون تجارت حضور داشته باشند.

**ج -** نشستهای گسترده ارائه فاکتها بهتر است یا نشستهای محدود؟

این بستگی به توانایی محقق در اداره يك جلسه دارد. اگر بتواند این کار را خوب انجام دهد میتوان نشستی با حضور ۱۲ - ۱۰ نفر یا بیشتر فراخوانده شود. نشست گسترده تر امتیازات خود را دارد. از پاسخهایی که گرفته میشود شما میتوانید آمار نسبتاً دقیقی بدست آورید (مثلاً فهمیدن اینکه تقسیم مساوی زمین بهتر است یا تقسیم نابرابر آن). البته نشستهای گسترده عیبهای خود را هم دارد. اگر شما در اداره جلسات مهارت نداشته باشید بستگی میتوانید نظم را حفظ کنید بنابراین تمهات افراد شرکت کننده در يك نشست بستگی به توانایی محقق دارد. با این وجود جلسه باید با شرکت حداقل سه نفر تشکیل شود و گره اطلاعاتی که بدست میآید نسبت به

د - خطوط دقیق پیشبرد جلسه تحقیقی را تهیه کنید.

یك چهارچوب دقیق باید قبلا آماده شود و محقق برحسب آن سئوالاتش را مطرح نماید و افراد حاضر در آن جلسه بر آن مینا پاسخ گویند. هر نکته ای که ناروشن یا مورد شك بود باید به بحث گذاشته شود. این چهارچوب دقیق باید در بر گیرنده موضوعات عمده و رئوس درجه دوم و نیز اقلام در جزئیات باشد. برای مثال تجارت را بعنوان يك موضوع عمده در نظر بگیرید. این موضوع میتواند رئوس درجه دوم زیر را در بر بگیرد: پوشاك، گندم، سایر مواد مورد نیاز و گیاهان طبی. پوشاك خود میتواند اقلام زیر را در بر بگیرد: پیت، بافته های خانگی، ابریشم و ساتن.

ح - مشارکت فردی.

هر کس که مسئولیت رهبری کردن را دارد - از دبیر حکومت بخش گرفته تا دبیر حکومت مرکزی، از رهبری رسته گرفته تا فرماندهی کل، از دبیر شاخه حزبی گرفته تا دبیر کل باید شخصا در اوضاع اجتماعی و اقتصادی به تحقیق بپردازد و فقط به مطالعه گزارشات بسنده نکند. تحقیق کردن و مطالعه گزارشات دو کار کاملا متفاوت هستند.

و - مسائل را عمیق واریسی کنید.

هرکس که تازه به کار تحقیق می پردازد باید یکی دو تحقیق همه جانبه انجام دهد تا از مکان خاص (مثلا يك دهکده یا شهرستان) و از يك مسئله خاص (مثلا مسئله گندم یا پول رایج) شناخت کامل بدست آورد. واریسی عمیق يك مکان یا مسئله خاص، تحقیقات عادی در مورد اماکن و مسائل دیگر را ساده تر میکند.

ز - خودتان یادداشت بردارید.

محقق نه فقط باید شنسنتهای ارائه فاکتها رهبری کند و به حضار رهنمودهای مناسب بدهد بلکه باید خودفیز یادداشت بردارد و نتایج را ثبت کند. اینکه چنین کاری را به سایرین واگذار کند خوب نیست.

#### توضیحات:

(۱) - رجوع کنید به جلد سوم مقالات برگزیده کنفسیوسی: «وقتی که کنفسیوس به معبد آسمانی وارد شد در مورد همه چیز تحقیق کرد»

(۲) - «لسی کوئی» یکی از قهرمانان داستان معروف چینی بنام قهرمانان «مارس بس» است. این داستان شرح جنگ دهقانی در سالهای آخر حکومت سلسله سون شمالی است (۱۱۲۷-۱۱۶۰) او آدمی ساده صریح و بسیار وفادار به امر انقلابی دهقانان بود. اما خام اندیش و ندانم کار نیز بود.

(۳) - رفیق مائوتسه دون همواره بر تحقیق تاکید بسیار می نهاد. او به تحقیقات اجتماعی بعنوان مهمترین وظیفه و مبنای تعیین سیاست در فعالتهای رهبری نگاه میکرد. کار تحقیقی بتدریج طبق ابتکار عمل رفیق مائوتسه دون در ارتش سرخ چهارم تکامل یافت.

او تصریح کرد که تحقیقات اجتماعی باید يك بخش همیشگی فعالیت باشد و دائره سیاسی ارتش سرخ نمودارهای دقیقی را تهیه میکرد که دربرگیرنده وضعیت مبارزاتی توده ای، شرایط مرتجعین، حیات اقتصادی خلق و میزان آراضی تحت مالکیت هر يك از طبقات در نواحی روستایی بود. ارتش سرخ بهرجا وارد میشد نخست با وضعیت طبقاتی محل آشنا میشد، سپس شمارها را برحسب نیازهای توده ها فرموله میکرد.

(۴) - در اینجا منظور از «کوهها» ناحیه کوهستانی جین گان در طول مرز استانهای «کیان سی» و «اچوانان» است. منظور از «دشتها» منطقه «کیانسی جنوبی» و «فوکین غربی» است. در ژانویه ۱۹۲۹ نیروی عمده ارتش سرخ چهارم را از کوهستان جین گان بسوی «کیانسی جنوبی» و «فوکین غربی» رهبری کرد تا در منطقه پایگاهی گسترده انقلابی را برپا سازد.

(۵) - «کتاب اسناد» دربرگیرنده قطعهنامه های مصوبه کنگره سراسری ششم حزب کمونیست چین در ماه ژوئیه ۱۹۲۸ است. این اسناد دربرگیرنده قطعهنامه سیاسی، قطعهنامه هایی در باره مسئله دهقانی، مسئله آرضی، تشکیلات و قدرت سیاسی و غیره است. اوایل سال ۱۹۲۹ کمیته جبهه ارتش سرخ چهارم این قطعهنامه ها را برای توزیع در میان سازمانهای حزبی ارتش سرخ و تشکیلات محلی حزب بصورت يك کتاب منتشر نمود.